„**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania Dynamického nákupného systému na zákazku – Magnetické rezonancie vrátane poskytnutia záručného servisu“**.

Opis obstarávania: Magnetické rezonancie vrátane poskytnutia záručného servisu.

Viac je opísané **v súťažných podkladoch** – <https://josephine.proebiz.com/>

Oznámenie bolo zverejnené vo vestníku 055/2018 pod číslom 03841-MUT dňa 19. 3. 2018.

Dobrý deň,

prijal som žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov dňa 20.3.2018 od záujemcu.

OTÁZKA č. 1:

V súťažných podkladoch k zriadeniu dynamického nákupného systému na strane 5 uvádzate:  
Za včas doručenú požiadavku o vysvetlenie dokladov sa považuje požiadavka doručená verejnému obstarávateľovi v písomnej forme v termíne najneskôr do 28.2.2018 do 12:00 hodiny.  
Pravdepodobne sa jedná o preklep. Chceli by sme sa opýtať, aký je termín pre doručovanie požiadaviek o vysvetlenie?

ODPOVEĎ k otázke č. 1:

**Áno, jedná sa o chybu v písaní správne znenie: Za včas doručenú požiadavku o vysvetlenie dokladov sa považuje požiadavka doručená verejnému obstarávateľovi prostredníctvom JOSEPHINE v termíne najneskôr do 10.4.2018 do 10:00 hodiny. Verejný obstarávateľ upraví správne znenie v súťažných podkladoch farebne rozlíšením písmom pre ľahšiu orientáciu.**

OTÁZKA č. 2:

dokumente Podmienky účasti uchádzačov, časť 3. podmienky účasti uchádzačov vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti požadujete v bode 3.1.2: Verejný obstarávateľ požaduje predložiť referencie o dodaní minimálne 10-tich prístrojov MR o sile magnetu minimálne 1,5T za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania, dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa zákona o verejnom obstarávaní, pričom verejný obstarávateľ požaduje preukázanie dodania tovaru rovnakej špecifikácie akú požaduje verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v časti B1. Opis predmetu zákazky.

Bude verejný obstarávateľ akceptovať referencie o dodaní MR o sile magnetu minimálne 1,5T aj od iných subjektov (privátnych)?

Požadujete preukázanie dodania tovaru rovnakej špecifikácie akú požaduje verejný obstarávateľ v súťažných podkladoch v časti B1. Opis predmetu zákazky. Avšak v časti Špecifikácia predmetu zákazky uvádzate: Konkrétny predmet zákazky bude súčasťou jednotlivých výziev.

Bude verejný obstarávateľ akceptovať referencie o dodaní MR o sile magnetu minimálne 1.5T v tej konkrétnej konfigurácii? Bude verejný obstarávateľ akceptovať referenciu o dodaní aj PET/MR?

ODPOVEĎ k otázke č. 2:

**Áno, verejný obstarávateľ v zmysle zákona o verejnom obstarávaní akceptuje referencie aj pre “privátnych odberateľov”.**

**Verejný obstarávateľ akceptuje referencie 10 MR prístrojov v minimálnej sile magnetu 1,5T v akejkoľvek konfigurácii.**

**Áno, verejný obstarávateľ akceptujeme dodávku PET/MR, za predpokladu že je sila magnetu minimálne 1,5T.**

Dobrý deň,

prijal som žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov dňa 23.3.2018 od záujemcu.

OTÁZKA č. 1:

Verejný obstarávateľ požaduje predloženie minimálne 10-tich MR prístrojov o sile magnetu minimálne 1,5T za predchádzajúce 3 roky od vyhlásenia verejného obstarávania, pričom primeranosť' takejto podmienky účasti vo vzťahu k predmetu zákazky a potreby jej zahrnutia medzi podmienky účasti odôvodňuje zohľadnením povahy, rozsahu a zložitosti predmetu zákazky za účelom zistenia skúsenosti uchádzačov pri realizovaní dodavok tovaru rovnakého alebo podobného charakteru a zložitosti ako je predmet zákazky, požadovanej kvalite a čase.

Otázka: Chceli by sme verejného obstarávateľ a požiadať' o vysvetlenie. či na preukázanie splnenia tejto podmienky účasti je možné použiť okrem referencii na území SR aj referencie z iných krajín Európskej únie, pričom prístroje boli dodávane sesterskými firemnými spoločnosťami v rámci nadnárodného koncernu?

ODPOVEĎ k otázke č. 1:

**Áno, uchádzač môže poskytnúť referencie aj z iných krajín, nielen referencie vystavené na území SR.**

**V zmysle zákona o verejnom obstarávaní Uchádzač alebo záujemca môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač alebo záujemca verejnému obstarávateľovi alebo obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy alebo koncesnej zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, alebo poskytovať službu preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky alebo koncesie, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté.**

**Verejný obstarávateľ si dovoľuje dať do pozornosti metodické usmernenia:**

**Metodické usmernenie 6408-5000/2017 zo dňa 3. 4. 2017**

**Ak chce zahraničná spoločnosť vykonávať podnikateľskú činnosť na Slovensku prostredníctvom svojej organizačnej zložky, je vhodné zapísať do zoznamu hospodárskych subjektov zahraničnú osobu aj jej organizačnú zložku. (Pozri tiež MU č. 7856-5000/2015) Keďže organizačná zložka je akousi „predĺženou rukou“ zahraničnej spoločnosti, samotná nemá právnu subjektivitu, môže použiť na preukazovanie splnenia podmienok účasti týkajúcich sa technickej alebo odbornej spôsobilosti v procese verejného obstarávania referencie svojho zriaďovateľa (zahraničnej právnickej osoby) – v tomto prípade nejde o tretiu osobu.**

**Metodické usmernenie 7496-5000/2017 zo dňa 18. 4. 2017**

**Z uvedeného vyplýva, že kapacity akejkoľvek inej osoby odlišnej od záujemcu/uchádzača (vrátane skupiny dodávateľov) musia byť poskytnuté v súlade s týmito ustanoveniami, t.j. medzi takouto inou osobou a záujemcom/uchádzačom (vrátane skupiny dodávateľov) musí byť kontrahovaná písomná zmluva z ktorej vyplýva záväzok „skutočného používania zdrojov“ tejto inej osoby v prospech záujemcu/uchádzača (vrátane skupiny dodávateľov). V tejto súvislosti zákon o verejnom obstarávaní nerozlišuje, či sa jedná o inú osobu pôsobiacu v rámci „spriaznených“ právnických osôb. Stále ide o kapacity inej osoby, nie o kapacity záujemcu/uchádzača alebo skupiny dodávateľov. Predmetné ustanovenia majú za cieľ jednoznačne verifikovať „vzťah poskytnutia kapacít“ medzi právne odlišnými subjektami, hoci môže ísť o kapacity „spriaznených osôb“.**

Dobrý deň,

prijal som žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov dňa 27.3.2018 od záujemcu.

OTÁZKA č. 1:

Dobrý deň, obraciam sa na Vás so žiadosťou o vysvetlenie.  
Chápeme tomu správne, že v prípade, ak uchádzač využije na preukázanie osobného, ekonomického či technického postavenia inú osobu, verejný obstarávateľ nepožaduje, aby podpisy na Zmluve na preukázanie spôsobilosti boli overené notárom?

ODPOVEĎ k otázke č. 1:

**Na preukázanie osobného postavenia v zmysle § 32 zákona č. 343/2015 Z. z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, nie je možné použiť inú osobu. V prípade ekonomického či technického postavenia, ak uchádzač využije inú osobu z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Podpisy na zmluve, potvrdzujúcej tento zmluvný vzťah, nemusia byť overené.**

Dobrý deň,

prijal som žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov dňa 28.3.2018 od záujemcu.

OTÁZKA č. 1:

v časti Podmienky účasti uchádzačov vo verejnom obstarávaní, týkajúce sa technickej alebo odbornej spôsobilosti a doklady na ich preukázanie požadujete: Predložiť referencie o dodaní minimálne 10-tich prístrojov MR o sile magnetu minimálne 1,5 T za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania.

Otázka: Bude verejný obstarávateľ akceptovať referencie, ktoré budú potvrdzovať plnenie a prevzatie prístroja až po vyhlásení VO, tzn. budete akceptovať referencie aj z obdobia medzi vyhlásením VO a predkladaním žiadostí o zaradenie do DNS?

ODPOVEĎ k otázke č. 1:

**Verejný obstarávateľ bude posudzovať splnenie podmienok účasti k dátumu predloženia žiadosti o zaradenie do DNS. Verejný obstarávateľ upraví s farebným vyznačením zmien podmienky účasti a oznámenie o vyhlásení.**

Dobrý deň,

prijal som žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov dňa 29.3.2018 od záujemcu.

OTÁZKA č. 1:

dňa 28.3.2018 sme na našu žiadosť dostali Vašu odpoveď :  
"Verejný obstarávateľ bude posudzovať splnenie podmienok účasti k dátumu predloženia žiadosti o zaradenie do DNS. Verejný obstarávateľ upraví s farebným vyznačením zmien podmienky účasti a oznámenie o vyhlásení."

V podmienkach účasti boli farebne vyznačené zmeny, avšak v bode 3, odsek 3.1.2. formulácia ostala nezmenená: "Verejný obstarávateľ požaduje predložiť referencie o dodaní minimálne 10-tich prístrojov MR o sile magnetu minimálne 1,5T za prechádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania atď.

Otázka: Platí táto zmena aj na bod 3.1.2. a správna formulácia by mala byť: "Verejný obstarávateľ požaduje predložiť referencie o dodaní minimálne 10-tich prístrojov MR o sile magnetu minimálne 1,5T za prechádzajúce tri roky od predloženia žiadosti o zaradenie do DNS?

ODPOVEĎ k otázke č. 1:

**Verejný obstarávateľ bude posudzovať splnenie podmienok účasti k dátumu predloženia žiadosti o zaradenie do DNS. Verejný obstarávateľ upraví s farebným vyznačením zmien podmienky účasti a oznámenie o vyhlásení.**

Dobrý deň,

prijal som žiadosť o vysvetlenie súťažných podkladov dňa 09.04.2018 od záujemcov.

OTÁZKA č. 1:

Keďže požadujete predložiť referencie na dodávku min. 10 zariadení a na Slovenskom trhu sa za posledné tri roky predalo minimum takýchto prístrojov, sme nútení využiť kapacity iných, zahraničných osôb .

Z dôvodu časovo náročnejšieho získavania týchto dokumentov (originálov, resp. overených kópií) Vás preto žiadame o predĺženie termínu predkladania žiadostí o zaradenie do DNS.

ODPOVEĎ k otázke č. 1:

**Vzhľadom na skutočnosť’, že vyhlásene obstarávanie predstavuje náročný proces čo do predmetu zákazky, jeho kategorizáciu i techniku obstarávania, z toho dôvodu je nevyhnutné, aby uchádzači mali dostatočnú lehotu na prípravu ponúk, po ktorú budú nejasnosti resp. otázky uchádzačov zodpovedané, a teda budú môcť’ vychádzať’ z jasných podmienok, rozhodol sa verejný obstarávateľ predlžiť lehotu na predkladanie žiadostí o účasť do 30.04.2018 do 10:00. Verejný obstarávateľ lehotu upraví aj formou uverejnenia korigenda v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania.**

OTÁZKA č. 2:

Je v prípade, že je referencia poskytnutá z inej krajiny ako SR a je v inom ako štátnom jazyku (napr. v anglickom jazyku), je potrebné aby obsahovala aj preklad špecifikácie (zostavy) jednotlivých súčastí zariadenia, na ktoré je referencia poskytnutá? V prípade, že je potrebné, môže byť preklad doložený samostatne ku každej referencii? Musí byť preklad úradne overený?

ODPOVEĎ k otázke č. 2:

**V zmysle zákona o verejnom obstarávaní § 21 ods. 6: Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.**

OTÁZKA č. 3:

Na preukázanie splnenia podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenie týchto zahraničných firiem, ktoré poskytli referencie, budú dostatočné nasledovné doklady:

Z Poľska – výpis z OR, správa z daňového úradu o nedoplatkoch, správa z poisťovne o nedoplatkoch (všetky sú považované za postačujúce pre účasť na VO v Poľsku)?

Z Českej republiky – výpis z Registra kvalifikovaných dodavatelu (ekvivalent Registra hosp.subjektov v SR) a výpis z OR?

Je potrebné aby preklad vyššie uvedených dokladov z Poľska bol aj úradne overený?

Je potrebný aj preklad českých dokumentov? Je potrebný úradný preklad?

ODPOVEĎ k otázke č. 3:

**Podľa § 34 ods. 3 piata veta zákona o verejnom obstarávaní osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až h) a ods. 7; oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, alebo poskytovať službu preukazuje vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky alebo koncesie, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté.**

**V zmysle zákona o verejnom obstarávaní § 21 ods. 6: Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.**